



An abstract oil painting on canvas, featuring a dark, textured background with prominent vertical and diagonal brushstrokes in shades of black, brown, and ochre. The composition is dense and layered, with visible texture and some lighter, more saturated areas of color peeking through the darker tones.

Loreta Sáez Franco
蘿莉塔·薩埃斯·弗朗哥
Nostalgia | 懷舊之情

Front and back covers 封面和封底: **Untitled Black** 無題—黑 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)
This page 本页: **Untitled Black and Raw Sienna** 無題—黑與黃赭 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 63 x 50 cm (24 13/16 x 19 1/16 in.)

Nostalgia, a solo exhibition by Spanish artist Loreta Sáez Franco, features 15 of the artist's recent small and medium-scale oil on canvas paintings, along with a black and white video work, which capture the artist's desire for the return of lost innocence, and reflect her idealised memories of the past.

For the last 15 years, Sáez Franco has been constantly travelling and living in big cities around the world, like New York, London, and Hong Kong, where she currently lives. The artist sees metropolises as fascinating yet savage jungles in which human beings are exposed to deep antagonist emotions. This nomadic way of living has made nostalgia a recurrent resource for Sáez Franco's emotional well-being. Like the Greek hero Ulysses from Homer's *The Odyssey*, she draws on memories of family and home to weather difficult periods, although the artist mostly creates her own imagery of 'non vivid memories' as a private den. Nostalgia, like sorrow and happiness, is a universal feeling that all races, cultures, and ages share and use to reassure themselves of their identity. Sáez Franco's *Nostalgia* series is a collection of distorted screen memories—a yearning for an idealised past—the artist's very own 'screen savers' in moments of emotional threat.

The artist's video work *Disorientation* features clips from classic movies directed by Jean-Luc Godard, François Truffaut, Alain Resnais, Fritz Lang, and Wim Wenders, among others. The black and white video evokes questions of belonging, identity, existentialism, and hope, which are all reoccurring subjects in the artist's iconography that come from the same nomadic life as the *Nostalgia* works.

Drawing inspiration from the solemnity and spirituality of the Spanish Old Masters, Sáez Franco creates her own poetic imagery in her paintings that evokes an atmosphere of a lost paradise, formed by a combination of compact and expansive spatula strokes created by systemic body movements. Her overlapping veils of colour create an illusion of indefinite depth, inviting the viewer to look beyond the surface. The artist's work is influenced by the dark atmosphere and drama of Goya, the light and serenity of Turner and the French impressionists, the flow and performance of Pollock, along with the spirituality of Rothko. She uses her refined technique to approach deep philosophical and existential matters. Her paintings have neither a beginning nor end. They transmit a certain poetic sensibility, at times full of serenity, at other times full of passion and anger. The core value of Sáez Franco's art is best represented by traditional Spanish aesthetics, which emphasise the harmony between human beings and religion.

Loreta Sáez Franco was born in 1976 in Madrid, Spain. She began to paint when she was six years old at her parents' fine art academy, which already gives her three decades of experience in the medium of paint. Her degrees in Therapeutic Pedagogy and Knowledge Management-Humanities from the Complutense University of Madrid have strongly contributed to the meaning of her creations. The artist also further studied at Central Saint Martins in London, attaining certificates in Set Design for Performance, Design & Communication, as well as Contemporary Art.

「懷舊之情」—為西班牙藝術家Loreta Sáez Franco個展。此展覽展出十五件藝術家近期的小型及中型油畫作品，以及描繪藝術家渴望重拾失去的純真並反映理想化的過往回憶。

近十五年來，Sáez Franco不斷地在全球不同的大城市旅行並居住，包括紐約、倫敦及其現居城市香港。藝術家通過對個體多樣性及關聯性的縝密觀察來探索存在主義的議題。她認為大城市令人著迷但也是使人類處於充滿敵意情緒的野蠻叢林。如遊牧般的生活使思鄉成為安撫藝術家情感的反復手法。如同荷馬史詩《奧德賽》裡的希臘英雄奧德修斯，她以對故鄉和家庭的回憶來度過難關，儘管藝術家通常以“非生動回憶”創造她個人意象作為私人空間。與悲傷和快樂一樣，思鄉是人類共有的一種情緒，不分種族、文化、年齡，是肯定自我身份的一種方式。Loreta Sáez Franco的「懷舊之情」系列為扭曲的屏障記憶的集合，是藝術家在情感衝擊下所產生的非常個人化的「影像儲存」。

這位西班牙藝術家亦將展出她的影像作品Disorientation。該作品引用了由尚盧·戈達爾（Jean-Luc Godard）、弗朗索瓦·特呂弗（François Truffaut）、亞倫·雷奈（Alain Resnais）、弗里茨·朗（Fritz Lang）以及溫·韋德斯（Wim Wenders）所導演的經典電影片段。這部黑白錄像作品提出關於歸屬感、自我身份、存在主義以及希望等常見於藝術家代表作裡的主題，與「懷舊之情」一樣，皆來自於她遊牧般的生活。

受到西班牙大師作品中莊嚴和靈性的啟發，Sáez Franco創造出個人的詩意意象。並激起由全身的身體律動而創造出緊湊和大型抹刀筆觸結合的失落天堂。她不斷堆疊的色彩所產生出無盡的深度幻覺，激發讀者去探索畫作之外的深遠含義。Sáez Franco的作品受到哥雅（Goya）畫作的陰暗氛圍和戲劇性；透納（Turner）和法國印象派畫家的光線和寧靜；藝術家波洛克（Pollock）的流動和行為表現；和羅斯科（Rothko）的作品靈性所影響。她運用精細的技巧探索高深的哲學理論與存在主義。畫作本身沒有起點亦沒有結尾，作品傳達出一種詩意的情感，時而沈著肅靜，時而充滿激情和憤怒。Sáez Franco的藝術核心價值由傳統西班牙美學強調人類和宗教之間的和諧所體現。

Loreta Sáez Franco於1976年出生於西班牙馬德里。六歲時在父母親的美術學院開始繪畫創作，這帶給她在繪畫媒介上三十多年的經驗。於西班牙馬德里康普頓斯大學修習人文學知識管理和治療教育學，教育背景對她的作品意義產生極大的影響。藝術家並深造於倫敦中央聖馬丁學院（Central Saint Martins, London）學習了舞台布景設計，設計與傳播和當代藝術。



Untitled Black, Blue and White 無題—黑，藍與白, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)



Untitled Black, Blue and White 無題—黑，藍與白 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)



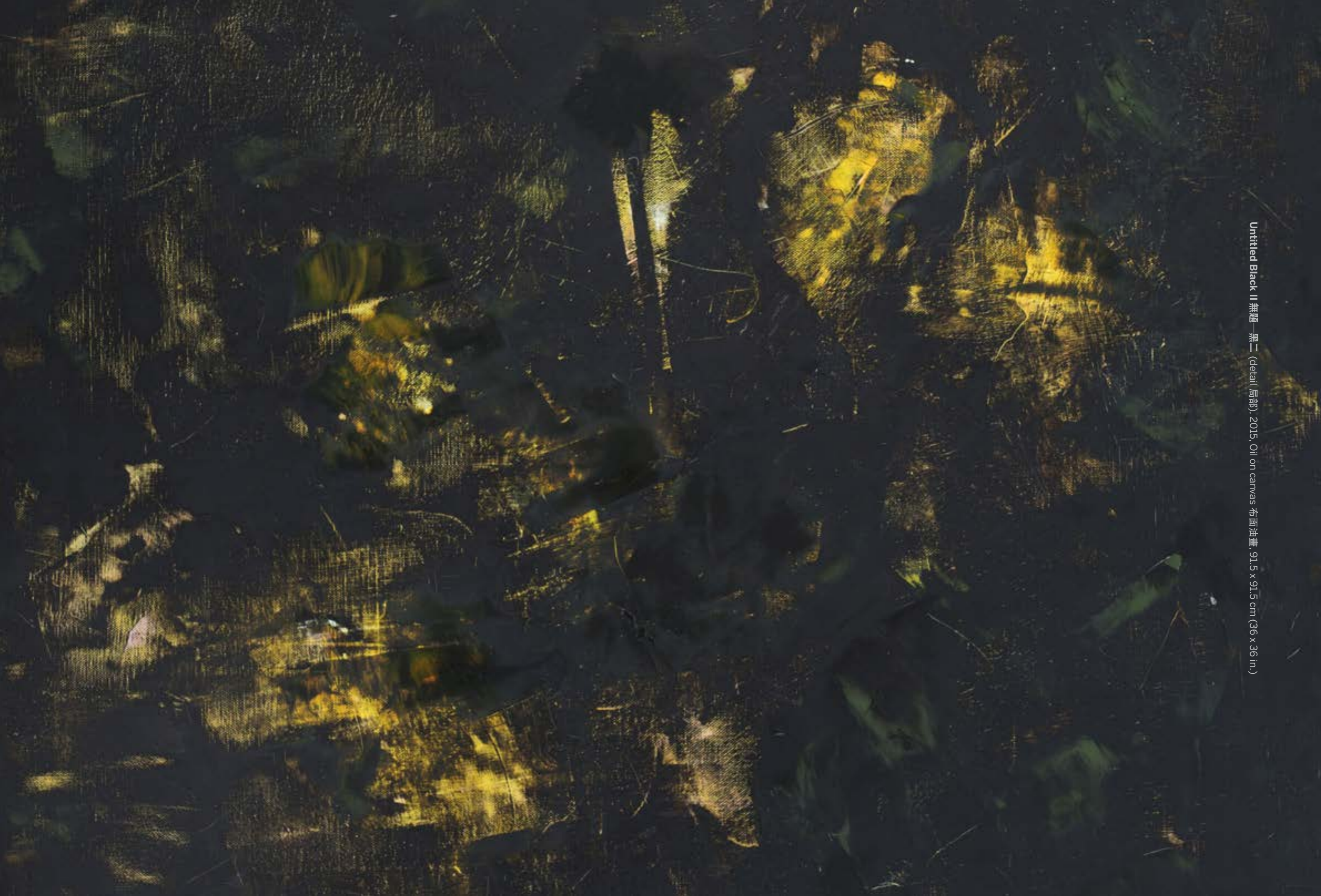
Untitled Black 無題—黑, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)

Untitled Black I 無題—黑一, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)





Untitled Black II 無題—黑二, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)



Untitled Black II 無題—黑二 (detail 局部), 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)

Untitled Black III 無題—黑三, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)



Untitled Black and Raw Sienna 無題—黑與黃赭, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 63 x 50 cm (24 13/16 x 19 1/16 in.)





Untitled Raw Sienna and Olive Green 無題—黃赭與橄欖綠, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 79 x 72 cm (31 1/8 x 28 3/8 in.)

Untitled Turquoise and Brown 無題—松綠與棕褐, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)





Untitled Turquoise and Brown 無題—松綠與棕褐 (detail 局部), 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)



Untitled Olive and Blue 無題—橄欖綠與藍, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)

Untitled Olive and Blue 無題—橄欖綠與藍 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 70 x 100 cm (27 9/16 x 39 3/8 in.)





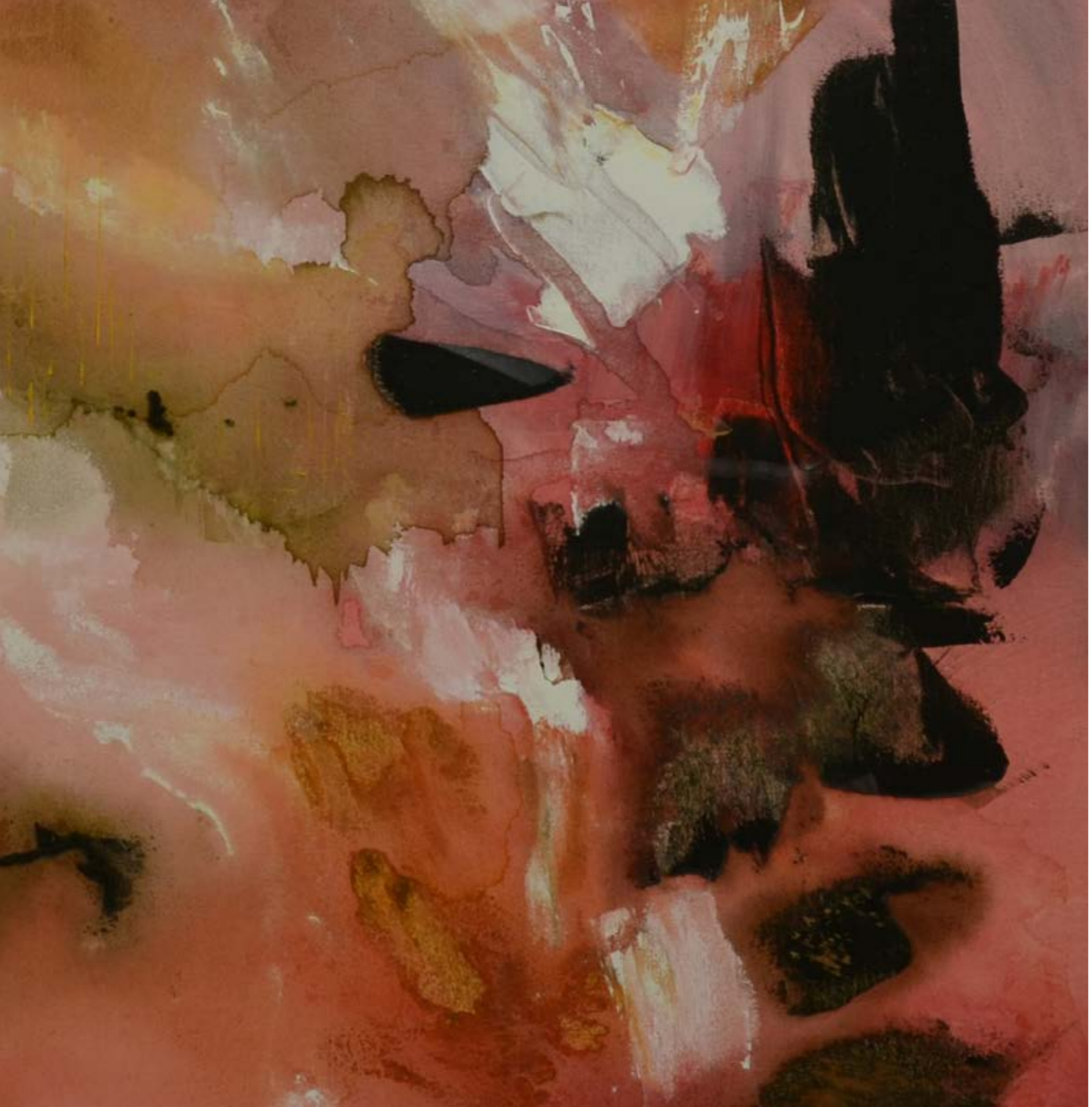
Untitled Ivory and Black I 無題—象牙白與黑一, 2014, Oil on canvas, 布面油畫, 100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)

Untitled Ivory and Black II 無題—象牙白與黑二, 2014, Oil on canvas, 布面油畫, 100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)

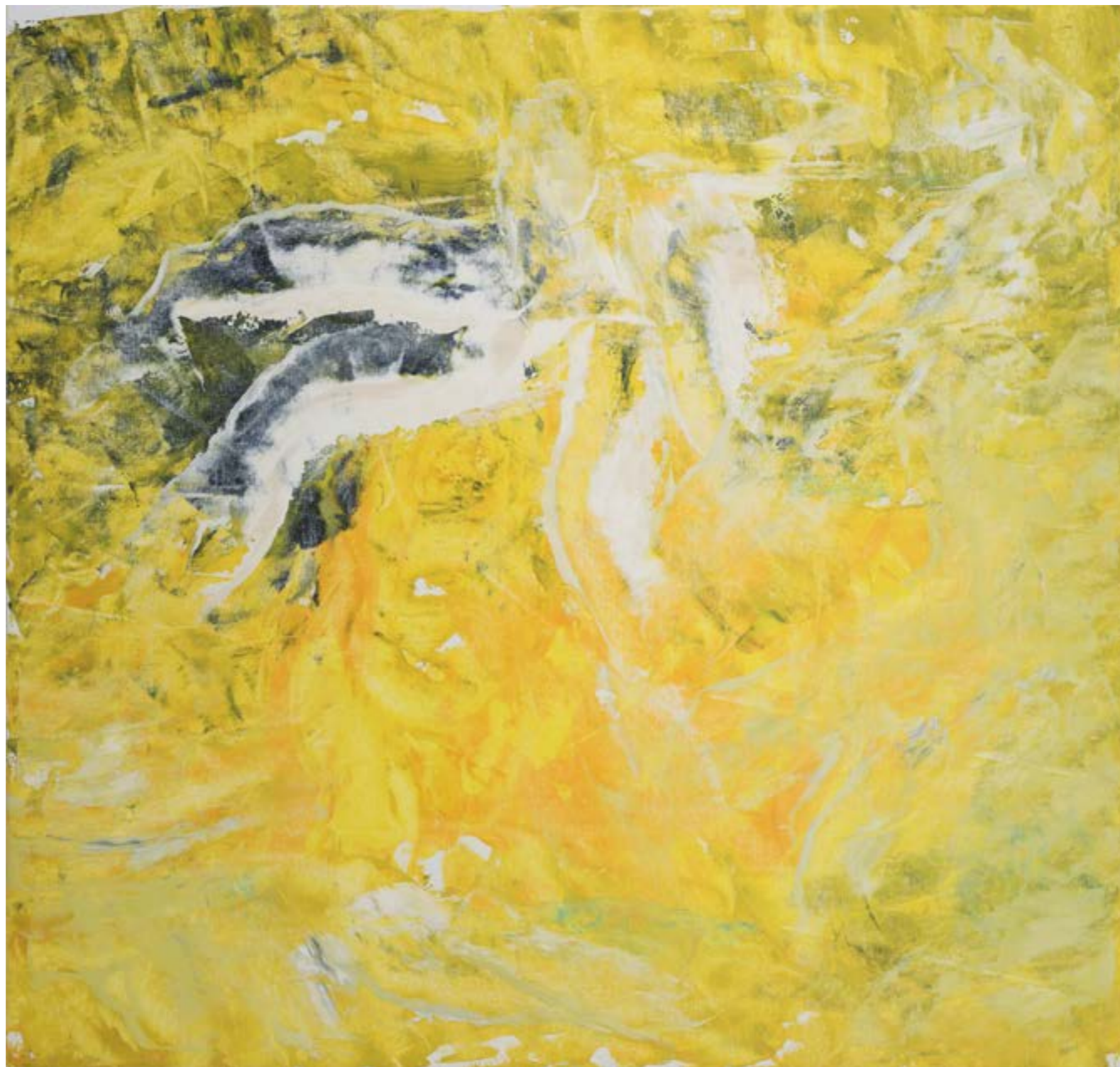




Untitled Salmon 無題—鮭紅, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled Salmon 無題—鮭紅 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled Yellow 無題—黃, 2014, Oil on canvas 布面油畫, 100 x 105 cm (39 3/8 x 41 3/8 in.)



Untitled Yellow 無題—黃 (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 100 x 105 cm (39 3/8 x 41 11/32 in.)



Untitled White and Payne Blue I 無題—白與佩恩藍一, 2014
Oil on canvas 布面油畫
100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled White and Payne Blue II 無題—白與佩恩藍二, 2014
Oil on canvas 布面油畫
100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled White and Payne Blue III 無題—白與佩恩藍三, 2014
Oil on canvas 布面油畫
100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled White and Payne Blue I 無題—白與佩恩藍— (detail 局部), 2014, Oil on canvas 布面油畫, 100 x 100 cm (39 3/8 x 39 3/8 in.)



Untitled Grey 無題—灰, 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)



Untitled Grey 無題—灰 (detail 局部), 2015, Oil on canvas 布面油畫, 91.5 x 91.5 cm (36 x 36 in.)

LORETA SÁEZ FRANCO

1976	Born in Madrid, Spain
1993–95	Degree in Therapeutic Pedagogy, Complutense University of Madrid, Spain
1995–98	Masters in Knowledge Management & Humanities, Complutense University of Madrid, Spain
2008	Certificate in Set Design for Performance, Central Saint Martins, London, UK
2009	Certificate in Design & Communication, Central Saint Martins, London, UK
2010	Certificate in Contemporary Art, Central Saint Martins, London, UK
2012	Participated in The Unilever Series: Tino Sehgal Workshop, Tate Modern, London, UK

Solo Exhibition

2015	<i>Nostalgia</i> , Pearl Lam Galleries (Hong Kong SOHO), Hong Kong, China
------	---

Group Exhibitions

2014	Pearl Lam Galleries at Melbourne Art Fair, Melbourne, Australia
------	---

蘿莉塔・薩埃斯・弗朗哥

1976	出生於西班牙馬德里
1993–95	馬德里康普頓斯大學治療教育學學士學位
1995–98	馬德里康普頓斯大學知識管理和人文碩士學位
2008	倫敦聖馬丁大學舞臺布景設計
2009	倫敦聖馬丁大學設計和傳媒
2010	倫敦聖馬丁大學當代藝術
2012	倫敦泰特美術館 聯合利華系列: 提諾・賽格尔 工作坊

個人展覽

2015	懷舊之情，藝術門（香港蘇豪）， 香港 中國
------	-----------------------

主要群展

2014	墨爾本藝術博覽會，藝術門畫廊，墨爾本 澳大利亞
------	-------------------------

PearlLam Galleries

Pearl Lam Galleries 藝術門

Hong Kong 香港	601–605, 6/F, Pedder Building, 12 Pedder Street, Central, Hong Kong, tel (852) 2522 1428 香港中環畢打街12號畢打行6樓601–605室
HK SOHO 香港蘇豪	Shop No. 1, G/F & 1/F, SOHO 189, 189 Queen's Road West, Sheung Wan, Hong Kong, tel (852) 2857 1328 香港上環皇后大道西189號西浦189地下及一樓一號舖
Shanghai 上海	181 Middle Jiangxi Road, G/F, Shanghai, China 200002, tel (8621) 6323 1989 中國上海市江西中路181號 郵編200002
Singapore 新加坡	9 Lock Road, #03-22, Gillman Barracks, Singapore 108937, tel (65) 6570 2284

